



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

**Семьдесят восьмая сессия**

Женева, 23–26 февраля 2016 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

**Итоги совещаний Бюро Комитета по внутреннему транспорту**

### **Итоги совещаний Бюро Комитета по внутреннему транспорту, состоявшихся в 2015 году**

#### **Записка секретариата**

*Резюме*

В настоящем документе отражены итоги совещаний, проведенных Бюро Комитета по внутреннему транспорту в 2015 году.

Комитету предлагается рассмотреть документ ECE/TRANS/2016/26 и ознакомиться с решениями Бюро по соответствующим пунктам своей повестки дня.



## Введение

1. В соответствии с решениями Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) («Комитет») (ECE/TRANS/125, пункты 14 и 15, и ECE/TRANS/248, пункт 136) Бюро КВТ провело совещания 26 февраля, 8 июня и 26–27 ноября 2015 года.
2. В соответствии с планом действий Европейской экономической Комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) Бюро выполняет следующие функции, связанные с организацией годовых сессий Комитета:
  - a) подготовка четко сформулированной повестки дня с постановкой целей и указанием времени, выделяемого для каждого пункта;
  - b) указание главных тем, по которым требуется принятие решений;
  - c) отбор тем, обсуждаемых в ходе сессии;
  - d) контроль и оценка работы, проделанной за период после окончания предыдущей сессии;
  - e) контроль и координация деятельности в целях недопущения дублирования работы других соответствующих организаций;
  - f) и внесение предложения о приоритетах в программе работы с перечислением по мере возможности различных вариантов (E/ECE/1347, глава III, А, 2 b)).
3. В соответствии с мандатом Бюро в приложениях к настоящему документу отражены итоги совещаний Бюро для рассмотрения Комитетом.

## Приложение I

### **Итоги пятого совещания Бюро Комитета по внутреннему транспорту за период 2014–2015 годов (26 февраля 2015 года)**

#### **I. Участники**

1. На совещании, которое проходило под председательством Ежи Кленьевски (Польша), присутствовали следующие члены Бюро: Фарид Валиев (Азербайджан), Кристоф Шоккэрт (Бельгия), Изабель Пайе (Франция), Бьёрн Ориволь (Германия), Антонио Эларио (Италия), Боб Аудсхорн (Нидерланды), Адриана Пакурару (Румыния), Сергей Андреев (Российская Федерация), Жан-Клод Шнёвли (Швейцария), Роман Симоненко (Украина) и Рикардо Паскаль Бремон (Европейская комиссия). На совещании не смогли присутствовать Сергей Дубина (Беларусь) и Тахир Алиев (Узбекистан).

#### **II. Вопросы, возникающие в связи с семьдесят седьмой сессией Комитета по внутреннему транспорту**

2. Бюро выразило удовлетворение в связи с безупречной организацией семьдесят седьмой сессии Комитета и сегмента по вопросам политики, на которые собралось значительное число специалистов и результатом которых стало принятие нескольких важных решений. На годовой сессии присутствовали более 150 участников из 44 стран, 13 из которых не входят в регион Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), а также представители Европейской комиссии и тридцати шести международных и неправительственных организаций. Бюро приветствовало своевременную подготовку и распространение официальных документов и переводов, а также выверенного и четкого проекта перечня основных решений на трех официальных языках ЕЭК ООН до начала сессии и поблагодарило секретариат за проделанную работу.

3. Бюро пришло к выводу, что сегмент по вопросам политики, организованный в первой половине дня 24 февраля 2015 года, под названием «Переосмысление проблемы развития устойчивого городского транспорта и мобильности для решения задач новой эпохи» был посвящен обсуждению актуальной темы, в котором приняли участие высококвалифицированные докладчики. Основное внимание в своей работе Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) уделяет решению задачи перехода к устойчивой мобильности и устойчивому транспорту, и проведение сегмента по вопросам политики совпало с завершением исследования «Устойчивая городская мобильность и общественный транспорт в столицах стран ЕЭК», что позволило сделать значительный вклад в текущие переговоры о целях в области устойчивого развития на период после 2015 года. Работа Комитета и его усилия по предоставлению международной платформы для сотрудничества директивных органов, распространению передовой практики, укреплению потенциала и проведению аналитической деятельности пользовались ценной поддержкой со стороны правительств и других заинтересованных участников. Комитет вновь подтвердил свою роль в качестве а) центрального звена для международных соглашений и конвенций, способствующих оперативному внедрению общих стандартов и согласованных на международном уровне правил в области устойчивого транспорта и мобильности, в том числе в городской среде,

b) форума для сбора и распространения информации о передовой практике по всему миру; c) платформы для политического и институционального анализа; d) координатора усилий по совершенствованию деятельности, направленной на укрепление потенциала и оказание технической помощи соответствующим государствам-членам.

4. Бюро положительно оценило итоги пятого совещания председателей вспомогательных органов Комитета с ограниченным числом участников (только для делегатов от правительств). В целом в нем приняли участие 87 представителей от 40 стран, в том числе от девяти государств, не являющихся членами ЕЭК ООН, а также 12 председателей рабочих групп и административных комитетов. Общее число участников увеличилось почти в два раза по сравнению с четвертым совещанием председателей, которое состоялось в 2014 году и было посвящено той же теме. Такая высокая заинтересованность со стороны стран, как входящих, так и не входящих в ЕЭК, подтвердила важность данной темы и ценность подготовки подробного доклада о многообразном опыте различных рабочих групп и административных комитетов. Последовавшие затем обсуждения стали источником продуктивного обмена содержательной информацией об укреплении участия Договаривающихся сторон, не являющихся членами ЕЭК, в работе Комитета и его вспомогательных органов (см. документ ECE/TRANS/2015/R.1). В завершение прений был сделан вывод о важности повышения привлекательности правовых документов Организации Объединенных Наций в области транспорта для всех ее государств-членов и их заинтересованности в присоединении к ним.

5. Бюро придерживалось мнения о том, что следует продолжить своевременное распространение проекта перечня решений среди государств – членов КВТ на основе полезного опыта, накопленного в ходе семьдесят седьмой сессии. Для повышения эффективности семьдесят восьмой сессии КВТ необходимо либо увеличить продолжительность сегмента по вопросам политики, либо уменьшить число участников дискуссионных групп, с тем чтобы оставалось больше времени на обсуждения.

6. На июньском совещании Бюро следует рассмотреть тему совещания, которое состоится в следующем году. В число потенциальных тем, обсуждавшихся в ходе совещания Бюро, входили устойчивый транспорт, железнодорожный транспорт, таможенная деятельность и пересечение границ и альтернативные источники энергии для транспортных средств.

7. Среди возможных тем заседания с ограниченным числом участников, которое состоится в следующем году, были вопросы о будущем еще не вступивших в силу конвенций и о финансировании Комитета, его вспомогательных органов и различных видов деятельности по проведению анализа, оказанию технической помощи и укреплению потенциала.

8. Было достигнуто общее согласие по поводу того, что трех дней, включающих в себя сегмент по вопросам политики, недостаточно для проведения годовой сессии КВТ. Некоторые члены Бюро также задали вопрос о том, должен ли сегмент по вопросам политики проводиться сотрудником КВТ или внешним координатором. Было принято решение рассмотреть эти вопросы, а также обсудить тему следующего сегмента по вопросам политики на июньском совещании Бюро.

9. Также ставился вопрос о заметности работы Комитета. Один из членов Бюро предположил, что было бы полезно найти новые пути увязки итогов деятельности Комитета и его рабочих групп с их результатами на практике.

10. Бюро просило секретариат рассмотреть возможность создания новой веб-страницы ЕЭК ООН по транспорту с фамилиями всех членов Бюро КВТ и прежних директоров.

### **III. Сроки проведения следующего совещания**

11. Бюро решило провести свое следующее совещание в понедельник, 8 июня 2015 года, с 10 ч. 00 м. в зале XXVI.

## Приложение II

### **Итоги шестого совещания Бюро Комитета по внутреннему транспорту за период 2014–2015 годов (8 июня 2015 года)**

#### **I. Участники**

1. На совещании, которое проходило под председательством Ежи Кленьевски (Польша), присутствовали следующие члены Бюро: Кристоф Шоккэрт (Бельгия), Изабель Пайе (Франция), Бьёрн Ориволь (Германия), Антонио Эларио (Италия), Боб Аудсхорн (Нидерланды), Флорин Тудорие (Румыния)<sup>1</sup>, Сергей Андреев (Российская Федерация), Жан-Клод Шнёвли (Швейцария) и Роман Симоненко (Украина). На совещании не смогли присутствовать Фарид Валиев (Азербайджан), Сергей Дубина (Беларусь), Тахир Алиев (Узбекистан) и Рикардо Паскаль Бремон (Европейская комиссия).

#### **II. Утверждение повестки дня**

2. Бюро утвердило свою предварительную повестку дня (TRANS/BUR.2015/4).

#### **III. Подведение итогов семьдесят седьмой сессии Комитета по внутреннему транспорту**

3. На своем совещании 26 февраля 2015 года Бюро кратко обсудило итоги семьдесят седьмой сессии Комитета. В целом Бюро сочло, что мероприятие было хорошо организованным и очень успешным, как по уровню представленности участников и по продолжительности их участия, так и по принятым решениям. Кроме того, оно выразило удовлетворение по поводу своевременной подготовки, перевода и распространения официальных документов, а также выверенного и четкого проекта перечня основных решений на трех официальных языках ЕЭК ООН до начала годовой сессии. Бюро пришло к выводу, что сегмент по вопросам политики, организованный в первой половине дня 24 февраля 2015 года, под названием «Переосмысление проблемы развития устойчивого городского транспорта и мобильности для решения задач новой эпохи» был посвящен обсуждению актуальной темы, в котором приняли участие высококвалифицированные докладчики. Оно приветствовало результаты пятого совещания председателей вспомогательных органов Комитета и с удовлетворением отметило, что число участников увеличилось почти в два раза по сравнению с четвертым совещанием председателей, которое состоялось в 2014 году и было посвящено той же теме.

4. В то же время Бюро высказало мнение о том, что определенные аспекты совещания требуют усовершенствования, в частности, необходимо лучше интегрировать выводы сегмента по вопросам политики в работу вспомогательных органов КВТ. К секретариату также была обращена просьба включать перечень прошлых тем в будущие документы Бюро, касающиеся сегментов по вопросам политики.

<sup>1</sup> Вместо г-жи Адрианы Пакурару, которая не смогла присутствовать на совещании.

5. Кроме того, Бюро изучило вопрос о длительности годовой сессии и постановило увеличить продолжительность годовой сессии КВТ и продолжительность сегмента высокого уровня по вопросам политики. Также было принято решение использовать один день для оказания КВТ технической помощи или для содействия решению одного из приоритетных вопросов в интересах любого из вспомогательных органов Комитета. В 2016 году планируется провести мероприятие по оказанию технической помощи (ТП) с учетом положительных результатов мероприятия ТП 2015 года. Соответственно, неделя КВТ будет организована следующим образом:

**Понедельник, 22 февраля 2016 года**

**Мероприятие ТП КВТ по правовым документам Организации Объединенных Наций, касающимся внутреннего транспорта**

**Вторник, 23 февраля 2016 года**

9 ч. 30 м. – 10 ч. 30 м.	Совещание Бюро
11 ч. 00 м. – 12 ч. 30 м.	Открытие и сессия КВТ по вопросам политики
14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.	Продолжение сессии по вопросам политики

**Среда, 24 февраля 2016 года**

10 ч. 00 м. – 11 ч. 30 м.	Шестое совещание председателей
11 ч. 30 м. – 13 ч. 00 м.	Совещание КВТ
15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	Совещание КВТ

**Четверг, 25 февраля 2016 года**

10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	Совещание КВТ
15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	Совещание КВТ

**Пятница, 26 февраля 2016 года**

10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	Совещание КВТ (решения)
15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	Совещание Бюро

6. Кроме того, было указано, что в первый день важно организовать обед или прием для министров либо – что еще предпочтительнее – для всех участников. Необходимо изучить возможности финансирования.

#### **IV. Совещание Председателя КВТ с Исполнительным комитетом**

7. Председатель представил подробную информацию о своем участии в семьдесят шестом совещании Исполнительного комитета (Исполкома) 31 марта 2015 года и уведомил Бюро о том, что Исполком выразил удовлетворение конкретными и ощутимыми результатами работы Комитета и его вспомогательных органов. Бюро отметило, что после завершения процесса обзора Исполком вернулся к своей практике встреч с председателями секторальных комитетов после их годовых сессий.

## V. Транспорт на шестьдесят шестой сессии Комиссии

8. Бюро было проинформировано о значительном внимании, которое было уделено работе Комитета на шестьдесят шестой сессии Комиссии (Женева, 16–18 апреля 2015 года). Отдел транспорта отвечал за тематическое обсуждение высокого уровня под названием «Взаимодействие и конкурентоспособность для устойчивой жизни» и назначил докладчиков в четыре другие дискуссионные группы. Транспортная тематика была особенно наглядно представлена и на параллельных мероприятиях: из восьми параллельных мероприятий Отдел транспорта организовал три и был в числе организаторов еще одного параллельного мероприятия (ОПТОЗОС). В перечень параллельных мероприятий, посвященных транспорту, входили:

- выставка «Разбитые машины»;
- демонстрация автономных систем экстренного торможения;
- фотовыставка «50 лет МДП на Шелковом пути (1966–2014 годы)»; и
- выставка велосипедов, призванная повысить информированность общественности о Партнерстве ОПТОЗОС по стимулированию велосипедного движения.

## VI. Подготовка к семьдесят восьмой сессии Комитета по внутреннему транспорту

9. Бюро рассмотрело подготовленные секретариатом предложения относительно сегмента по вопросам политики и шестого совещания председателей на следующей сессии Комитета.

10. На основе неофициального документа № 3 обсуждались три широкие потенциальные темы сегмента по вопросам политики, а именно: железнодорожный транспорт, региональное и глобальное взаимодействие и интеллектуальные транспортные системы. После тщательного анализа Бюро остановилось на третьей теме и выбрало название «Инновации для устойчивого внутреннего транспорта с уделением особого внимания информационно-коммуникационным технологиям». Основная идея будет заключаться в изучении тех аспектов ИТС, которые касаются работы различных вспомогательных органов КВТ, как описано в неофициальном документе № 3. Для обеспечения своевременного получения актуальных материалов от рабочих групп Бюро поручило секретариату уведомить все соответствующие рабочие группы о выборе темы и обратиться к ним с просьбой уделить этим вопросам особое внимание и прислать свои отклики в секретариат.

11. Далее было принято решение о том, что Бюро следует направить свои рекомендации относительно тем, координатора, докладчиков и возможностей/идей проведения выставки по актуальным вопросам не позднее 10 сентября 2015 года, с тем чтобы у секретариата было достаточно времени для подготовки документа о сегменте по вопросам политики. Кроме того, Бюро просило секретариат обеспечить, чтобы изменения содержания сегмента по вопросам политики не принимались менее чем за две недели до начала самого совещания.

12. Обсуждались две потенциальные темы шестого совещания председателей: вопрос об оказании технической помощи и ее финансировании и вопрос о брендинге КВТ с точки зрения его функций, связанных с оказанием технической помощи и консультированием по вопросам политики. Бюро остановилось на второй теме, в рамках которой будут изучены аспекты коммуникации и брендинга КВТ,



его вспомогательных органов и продуктов, что даст Комитету возможность лучше позиционировать себя в быстро меняющихся внешних условиях. Учитывая эти преимущества, Бюро сочло, что данную тему следует оставить в повестке дня и что на его ноябрьском совещании следует принять решение о том, нужно ли проводить обсуждение за закрытыми дверями или эту тему следует рассмотреть на открытом заседании КВТ.

## **VII. Последующая деятельность в контексте «Рио+20» и предстоящая КС 21 в Париже**

13. Бюро было проинформировано об основных изменениях в отношении места устойчивого транспорта в рамках ведущихся глобальных переговоров по формулированию целей в области устойчивого развития на период после 2015 года (ЦУР) (неофициальный документ № 5). Поскольку Комитет всегда решительно выступал за то, чтобы транспортные приоритеты учитывались в ЦУР согласованным образом и на комплексной основе, Бюро поддержало усилия секретариата по широкому распространению глобального исследования по вопросам транспорта в интересах устойчивого развития, с тем чтобы правительства могли воспользоваться им в ходе ведущихся переговоров. Бюро напомнило, что по его просьбе секретариат, в сотрудничестве с другими региональными комиссиями и соответствующими неправительственными организациями, такими как Международный союз автомобильного транспорта и Международный союз железных дорог, обновил этот успешный документ и преобразовал его в формат глобального обзора вопросов внутреннего транспорта.

14. Бюро активно поддержало усилия секретариата по представлению и пропагандированию работы Комитета и его вспомогательных органов на двадцать первой Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата (КС 21), которая состоялась 30 ноября – 11 декабря 2015 года в Париже, в целях содействия реализации соответствующих стратегических направлений работы Комитета.

## **VIII. Сотрудничество КВТ со Специальным посланником Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по безопасности дорожного движения**

15. Бюро было проинформировано о том, каким образом проходило назначение г-на Жана Тодта Специальным посланником по безопасности дорожного движения, и об областях его сотрудничества с КВТ. Оно выразило обеспокоенность по поводу осуществляемых инициатив, которые могут дублировать текущую деятельность вспомогательных органов КВТ, занимающихся проблемами безопасности дорожного движения, и просило секретариат внимательно следить за происходящими событиями.

## **IX. Прочие вопросы**

16. Бюро просило секретариат ознакомиться с работой Группы экспертов по государственно-частному партнерству (ГЧП), связанной со стандартами, и ее деятельностью в области стандартов, имеющих отношение к соглашениям о ГЧП на транспорте. Традиционно такой работой занимался КВТ. Учитывая деятельность Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WP.5) в области финансирования транспортного сектора, часть которой также касается соглаше-

ний о ГЧП, Бюро просило секретариат изучить связи и сотрудничество с Группой экспертов по ГЧП.

17. Секретариат проинформировал Бюро о нынешнем положении дел с потенциальным прикомандированием сотрудников и о других вариантах поддержки работы секретариата.

18. Секретариат проинформировал Бюро о задержках с установкой системы уведомлений по электронной почте, обусловленных крупномасштабной модернизацией веб-сайта ЕЭК ООН и ограниченными возможностями Группы по информационным системам ЕЭК ООН.

19. На своем февральском совещании после сессии КВТ Бюро просило секретариат изучить возможность создать на веб-сайте ЕЭК ООН новую веб-страницу по транспорту с фамилиями всех членов Бюро КВТ. Рассмотрев этот вопрос, секретариат уведомил Бюро о том, что данная инициатива потребует чрезмерных усилий персонала и ресурсов, поскольку для ее реализации понадобятся проведение исследований и анализ архивной информации.

20. Бюро отметило, что его следующее совещание состоится в четверг и пятницу, 26–27 ноября 2015 года.

## Приложение III

### **Итоги седьмого совещания Бюро Комитета по внутреннему транспорту за период 2014–2015 годов (26–27 ноября 2015 года)**

#### **I. Участники**

1. На совещании, которое проходило под председательством Ежи Кленьевски (Польша), присутствовали следующие члены Бюро: Изабель Пайе (Франция – заместитель Председателя), Сергей Андреев (Российская Федерация – заместитель Председателя), Кристоф Шоккэрт (Бельгия), Ингеборг Деттбарн (Германия), Антонио Эрарио (Италия), Боб Аудсхорн (Нидерланды), Жан-Клод Шнёвли (Швейцария) и Роман Симоненко (Украина). На совещании не смогли присутствовать Фарид Валиев (Азербайджан), Сергей Дубина (Беларусь), Адриана Пакурару (Румыния), Тахир Алиев (Узбекистан) и Рикардо Паскаль Бремон (Европейская комиссия). Бьёрн Ориволь (Германия) оставил свою должность атташе по вопросам транспорта в Постоянном представительстве Германии. На совещании Бюро присутствовал его преемник.

2. Членам Бюро напомнили о том, что в соответствии с правилами процедуры Бюро в случае невозможности принять участие в совещании Бюро они должны найти себе замену.

#### **II. Утверждение повестки дня**

3. Бюро утвердило свою предварительную повестку дня (TRANS/BUR.2015/6). В целях содействия подготовке и организации проезда членов Бюро было принято решение о том, что повестка дня Бюро будет распространяться, по крайней мере, за четыре недели до начала его совещания. Кроме того, была достигнута договоренность о том, что ключевые документы, по которым необходимо принять решения, должны присылаться за две недели до совещания, а остальная документация – как можно скорее.

#### **III. Годовой доклад Комитета по внутреннему транспорту**

4. Бюро рассмотрело проект годового доклада о деятельности Комитета по внутреннему транспорту и его вспомогательных органов в 2015 году (неофициальный документ № 1). Бюро было проинформировано о том, что его краткий вариант будет представлен КВТ в качестве официального документа вместе со вторым официальным документом о задачах на 2016 год. Полный и окончательный вариант с фотографиями будет подготовлен к сессии Комитета в качестве неофициального документа. Бюро поддержало годовой доклад о деятельности ЕЭК ООН в области транспорта. Бюро рассмотрело проект доклада и указало на важность учета прошлогодней практики и включения в него всех ключевых проблем и результатов. Кроме того, по его мнению, этот доклад является одним из элементов брендинговой и коммуникационной стратегии Комитета. Бюро приняло решение представить дальнейшие замечания (при наличии таковых) по неофициальному документу № 1 в течение одной недели после совещания.

##### **Документация**

Неофициальный документ № 1

#### **IV. Совещание председателей вспомогательных органов Комитета и административных комитетов правовых документов ЕЭК ООН**

5. На своем совещании в июне 2015 года Бюро рассмотрело две альтернативные темы шестого совещания председателей: i) техническая помощь и ее финансирование и ii) брендинг КВТ. На тот момент Бюро остановилось на второй теме, в рамках которой будут изучены вопросы коммуникации и брендинга КВТ, его вспомогательных органов и продуктов, что даст Комитету возможность лучше позиционировать себя в быстро меняющихся внешних условиях.

6. Ожидается, что прения будут разворачиваться вокруг анализа КВТ, других международных организаций и актуальных вопросов транспорта, варьирующихся от ЦУР до изменения климата. Основное внимание по-прежнему будет уделяться межсекторальным вопросам, которые носят чувствительный характер или требуют принятия решений со стороны правительств. Секретариат проинформировал Бюро о ходе организации совещания (неофициальный документ № 2). Бюро отметило, что в свете переименования соответствующего подразделения в Отдел устойчивого транспорта и предстоящей семидесятой годовщины КВТ на совещании председателей можно обсудить также и «новый образ» Комитета. В частности, было бы целесообразно рассмотреть возможность обсуждения чувствительных вопросов на заседании с ограниченным числом участников и представления общего документа о коммуникационных и брендинговых инициативах на регулярную сессию КВТ, с тем чтобы неправительственные делегаты могли принять участие в прениях.

7. Бюро напомнило о том, что участие председателей в сессии Комитета имеет большое значение для поощрения обмена знаниями среди вспомогательных органов Комитета, достижения синергии, содействия обмену передовым опытом и обеспечения платформы для стратегических обсуждений.

##### **Документация**

Неофициальный документ № 2

#### **V. Повестка дня на период до 2030 года**

8. Бюро было проинформировано об основных изменениях, касающихся места устойчивого транспорта в завершенных глобальных переговорах о разработке Повестки дня на период до 2030 года и целей в области устойчивого развития (неофициальный документ № 3). Бюро отметило потенциальное значение КВТ в деле достижения ЦУР. Относительно мониторинга достижения ЦУР в области транспорта Бюро было проинформировано о том, что соответствующие решения, в том числе касающиеся контрольных показателей, принимаются Исполкомом. Кроме того, Бюро отметило, что (это касается также достижения ЦУР) стратегическая рамочная основа подпрограммы по транспорту включает в себя четкий мандат Комитета и его вспомогательных органов в области оказания поддержки страновым усилиям. В этой связи Бюро указало на необходимость укрепления той роли, которую может играть КВТ благодаря своей деятельности в сфере регулирования, диалога по вопросам политики, анализа, укрепления потенциала и технической помощи.

9. Поскольку Комитет всегда решительно выступал за то, чтобы транспортные приоритеты учитывались в ЦУР согласованным образом и на комплексной осно-

ве, Бюро приветствовало завершение глобального исследования по вопросам транспорта в интересах устойчивого развития и поддержало усилия секретариата по его широкому распространению. Бюро напомнило, что по его просьбе секретариат, в сотрудничестве с другими региональными комиссиями и соответствующими неправительственными организациями, такими как МСАТ и МСЖД, обновил этот документ и преобразовал его в формат глобального обзора вопросов внутреннего транспорта.

### Документация

Неофициальный документ № 3

## VI. Окружающая среда, изменение климата и транспорт

10. Секретариат проинформировал Бюро о деятельности по поддержке усилий правительств по смягчению негативного воздействия транспорта на окружающую среду, а именно: о последних изменениях в рамках Общеввропейской программы по транспорту, охране здоровья и окружающей среде (ОПТОСОЗ), об итогах круглого стола на уровне министров в рамках Всемирного конгресса по ИТС 2015 года и его вкладе в КС 21 (Манифест Бордо), о продолжающемся сотрудничестве между Отделом по окружающей среде и Отделом устойчивого транспорта ЕЭК ООН в области подготовки обзоров результативности экологической деятельности и содержащейся в них главы по транспорту и о применении инструмента «В интересах будущих систем внутреннего транспорта» (ForFITS) в двух вышеуказанных областях.

11. В настоящее время Отдел устойчивого транспорта занимается подготовкой глав, касающихся транспорта и окружающей среды, в обзорах результативности экологической деятельности Беларуси, Грузии и Таджикистана. В проведенной аналитической работе учтены результаты экспериментального применения инструмента ForFITS (неофициальный документ № 4).

12. Секретариат проинформировал также Бюро о ходе применения инструмента ForFITS в странах региона ЕЭК, а также о региональном исследовании ForFITS (неофициальный документ № 5).

13. Кроме того, Бюро было проинформировано о весьма успешном проведении в 2015 году ежегодного рабочего совещания ОПТОСОЗ (Иркутск, Российская Федерация, сентябрь 2015 года), посвященного теме «Развитие устойчивой городской мобильности для улучшения состояния здоровья и окружающей среды». Бюро поддержало выводы рабочего совещания, которое дало возможность разработать анализ воздействия транспорта на окружающую среду и здоровье человека в городских условиях.

14. Бюро приветствовало также итоги совещания Руководящего комитета ОПТОСОЗ и симпозиума ОПТОСОЗ, состоявшегося 17–18 ноября в Женеве (неофициальный документ № 6), и выразило поддержку усилиям, направленным на укрепление представленности транспортного сектора в рамках трехстороннего партнерства.

15. Бюро с удовлетворением отметило участие Комитета в круглом столе на уровне министров, организованного в ходе состоявшегося в Бордо Всемирного конгресса по ИТС 2015 года, на который собрались 30 министров и делегаций и который прошел под совместным председательством государственного секретаря транспорта, морского хозяйства и рыболовства г-на Алена Видалье и комиссара по вопросам транспорта г-жи Виолеты Бюлк. Бюро приветствовало «Манифест Бордо» (воспроизведенный в неофициальном документе № 7) в качестве основ-

ного итога круглого стола на уровне министров и выразило надежду на то, что на предстоящей КС 21 он будет использоваться в качестве основы для вклада транспорта в дело смягчения последствий изменения климата.

#### **Документация**

Неофициальный документ № 4, неофициальный документ № 5, неофициальный документ № 6, неофициальный документ № 7

## **VI. Деятельность, связанная с обеспечением безопасности дорожного движения**

16. Секретариат проинформировал Бюро об основных итогах второй Всемирной конференции высокого уровня по безопасности дорожного движения, которая состоялась 18–19 ноября 2015 года в Бразилиа (т.е. за неделю до совещания Бюро с активным участием Комитета и Специального посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по безопасности дорожного движения).

17. Кроме того, Бюро было проинформировано об основных этапах деятельности Специального посланника г-на Жана Тодта и об областях сотрудничества с КВТ (неофициальный документ № 8). Анализируя достижения Специального посланника и трудности осуществления его плана действий, Бюро просило более подробно информировать его о ходе решения задач, поставленных в Плане действий Специального посланника, в том числе о деятельности секретариата и о реализации связанного с ним проекта, финансируемого из внебюджетных источников.

18. Бюро поддержало прогресс, достигнутый в деле реализации проекта SafeFITS (неофициальный документ № 9), и просило секретариат регулярно представлять ему обновленную информацию о завершении каждого из этапов проекта.

#### **Документация**

Неофициальный документ № 8, неофициальный документ № 9

## **VII. Основные изменения в правилах в области транспортных средств**

19. Бюро было проинформировано о последних изменениях в правилах в области транспортных средств: о новых правилах ООН, касающихся электрических мотоциклов и мопедов и лобового удара с уделением особого внимания удерживающей системе; о текущей работе над правилами, касающимися автоматизированного вождения при осуществлении маневров на низкой скорости, в частности автоматизированной парковочной системы и «лоцмана» в дорожных заторах, а также над автопилотом для вождения на автомагистралях/скоростных дорогах.

20. Секретариат проинформировал Бюро о недавно выпущенных брошюрах и буклетах, посвященных детским удерживающим системам и мотоциклетным шлемам.

21. Бюро приветствовало недавно официально одобренную конструкцию шлема, который, благодаря своей системе вентиляции и примененным технологиям, менее громоздок, лучше подходит для регионов с теплым климатом и соответствует требованиям Правил № 22 ООН. Оно признало, что в конечном счете это может

стать решающим моментом в деле обеспечения безопасности пользователей шлемов на дорогах.

#### **Документация**

Неофициальный документ № 10, неофициальный документ № 11

### **IX. Основные изменения в перевозке опасных и уязвимых грузов**

22. Бюро было проинформировано о последних изменениях в перевозке опасных и уязвимых грузов. Оно с удовлетворением отметило, в частности, большую привлекательность публикаций серии «Перевозка опасных грузов», некоторые из которых входят в число 30 бестселлеров Организации Объединенных Наций. Кроме того, Бюро было проинформировано о работе WP.11 в области перевозки скоропортящихся грузов и о ее трудностях с обновлением Соглашения СПС при существующем правиле единогласия; а также о ее желании поощрять многосторонние соглашения между Сторонами.

### **X. Деятельность, касающаяся таможенных вопросов, связанных с транспортом, и осуществления Конвенции МДП**

23. Секретариат проинформировал Бюро о сложившейся ситуации в связи с осуществлением Конвенции МДП и о проекте eTIR. За последние несколько месяцев ситуация в Российской Федерации не изменилась. Участники совещаний WP.30 и AC.2, состоявшихся в октябре 2015 года, были проинформированы о том, что проект приказа Федеральной таможенной службы (ФТС) с предварительным перечнем 39 пунктов пропуска через границу для принятия к оформлению книжек МДП стал предметом межправительственной консультации. На том же совещании представитель ФТС выразил надежду на то, что он сможет сообщить более конкретную информацию к февралю 2016 года, когда все раунды консультаций будут завершены.

24. Бюро приветствовало информацию о присоединении к Конвенции МДП новой страны (Пакистан) и о возможном присоединении еще одной страны (Китай).

25. Секретариат проинформировал бюро о: а) сложившейся ситуации в осуществлении Конвенции о согласовании (1982 год) и, в частности, о ходе разработки нового приложения 10 к Конвенции, касающегося процедур пересечения границ в морских портах; б) Международной конвенции об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы (январь 1952 года) и о текущих усилиях по разработке новой конвенции о международной перевозке пассажиров по железной дороге.

### **XI. Ход создания единого железнодорожного права**

26. Бюро было проинформировано об итогах последних сессий Группы экспертов по единому железнодорожному праву, которой поручено подготовить правовую основу для железнодорожных перевозок – первые подобного рода нормативные положения, предназначенные для применения от Атлантики до Тихого океана, – с правилами, эквивалентными аналогичным правилам в области автомобильного, воздушного и морского транспорта. Для того чтобы у национальных

компетентных органов было достаточно времени для рассмотрения резолюции до начала сессии КВТ, было бы желательно направить ее текст вместе с письмами, содержащими приглашение национальных делегаций на годовую сессию КВТ.

## **ХII. Проекты Евро-азиатских транспортных связей (ЕАТС), Трансьевропейской автомагистрали (ТЕА) и Трансьевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)**

27. Бюро приветствовало представленную секретариатом информацию о текущем положении дел в связи с управлением ТЕА и ТЕЖ, в том числе о назначении страны пребывания штаб-квартиры ТЕЖ.

28. Бюро отметило последние мероприятия в рамках проекта ЕАТС и текущие обсуждения по вопросам финансирования проектной деятельности.

## **ХIII. Интеллектуальные транспортные системы**

29. Бюро было проинформировано о совместной с правительством Франции организации ежегодного знакового мероприятия – круглого стола по ИТС. Это мероприятие было связано с Всемирными конгрессом и выставкой по ИТС, состоявшимися в Бордо, Франция (5–9 октября 2015 года). Бюро было проинформировано также о ходе выполнения «дорожной карты» (неофициальный документ № 12).

30. Секретариат проинформировал Бюро о текущей работе по согласованию деятельности в области ИТС в рамках вспомогательных органов КВТ, а также о соответствующей стратегической записке, которая должна служить основой для обсуждений на следующей сессии КВТ и увязать вопросы политики и технические аспекты (неофициальный документ № 13). Бюро отметило, что в стратегическом документе следует уделить больше внимания целям, полезности и последствиям для бюджета, с тем чтобы дать КВТ возможность в полной мере оценить ситуацию и быть в состоянии принять решение.

### **Документация**

Неофициальный документ № 12, неофициальный документ № 13

## **ХIV. Деятельность в области технического сотрудничества – диалог по вопросам политики и финансирование**

31. Бюро было проинформировано о ходе реализации проектов, финансируемых по линии СРООН: i) обмен электронными документами между таможенными органами и ii) обеспечение безопасности дорожного движения (неофициальный документ № 14).

### **Документация**

Неофициальный документ № 14



## **XV. Оценка деятельности Отдела транспорта ЕЭК ООН, а также КВТ и его вспомогательных органов**

32. Бюро было проинформировано о все большей необходимости независимых оценок работы Комитета и его вспомогательных органов, ее актуальности, эффективности с точки зрения затрат и полезности. Поэтому в текущем двухгодичном периоде самооценка была выполнена независимым консультантом и касалась анализа деятельности, связанной с перевозкой опасных грузов. Итоги оценки консультанта должны быть представлены на сессии КВТ. Бюро было проинформировано также о двух мероприятиях по оценке, осуществляемых двумя подразделениями УСВН: одно из них определяет соответствие ЕЭК ООН, а значит и ее Отдела транспорта, своему предназначению с точки зрения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>2</sup>; вторая группа УСВН по обзору проводит ревизию подпрограммы по транспорту и подпрограммы по окружающей среде ЕЭК ООН. Секретариат просил членов Бюро подготовиться к собеседованиям с оценщиками/аудиторами. Бюро просило регулярно предоставлять ему обновленную информацию, а также проинформировать об этом КВТ.

## **XVI. Утверждение двухгодичной оценки работы Комитета за период 2014–2015 годов**

33. Бюро рассмотрело проект двухгодичной оценки (оценка результативности программы) работы Комитета в 2014–2015 годах (неофициальный документ № 15). Был представлен обзор оценок результативности подпрограммы по транспорту, принятой Комитетом по внутреннему транспорту на его семьдесят шестой сессии в 2014 году.

34. Бюро рекомендовало Комитету утвердить оценку результативности программы за 2014–2015 годы на его семьдесят восьмой сессии в 2016 году.

### **Документация**

Неофициальный документ № 15

## **XVII. Программа работы и двухгодичная оценка на период 2016–2017 годов и стратегическая рамочная основа на 2018–2019 годы**

35. Бюро рассмотрело программу работы, а также ожидаемые достижения и соответствующие показатели достижения результатов, предложенные для каждого направления деятельности в программе работы по транспорту на период 2016–2017 годов и воспроизведенные в неофициальном документе № 16 и добавлении к нему.

36. Бюро рекомендовало Комитету утвердить проект программы работы и план двухгодичной оценки ее результативности на период 2016–2017 годов (неофициальный документ № 17).

37. Бюро рассмотрело и приняло проект стратегической рамочной основы подпрограммы по транспорту ЕЭК ООН (двухгодичный план по программам) на период 2018–2019 годов (неофициальный документ № 18). Проект стратегической рамочной основы, включающий в себя ожидаемые достижения и стратегию, был

<sup>2</sup> Оценщики должны подготовить тематические исследования: одно по внутреннему водному транспорту, а второе – по обеспечению безопасности дорожного движения.

подготовлен на основе мандата подпрограммы по транспорту, результатов, достижение которых ожидалось в предыдущем двухгодичном периоде, и руководящих принципов подготовки двухгодичных стратегических планов Организации Объединенных Наций.

38. В соответствии с процессом планирования программ ЕЭК ООН стратегическая рамочная основа должна быть рассмотрена секторальными комитетами (или их бюро, если комитеты не проводили совещаний в течение последних четырех месяцев 2015 года), прежде чем они будут представлены Исполнительному комитету в декабре 2015 года и в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в начале 2016 года.

#### Документация

Неофициальный документ № 16 и Add.1, неофициальный документ № 17, неофициальный документ № 18

### **XVIII. Рассмотрение вопросов, включенных в повестку дня семьдесят восьмой сессии Комитета по внутреннему транспорту**

39. Бюро рассмотрело предварительную повестку дня семьдесят восьмой сессии Комитета (ECE/TRANS/253), а также аннотированную повестку дня (ECE/TRANS/253/Add.1).

40. На своем июньском совещании Бюро приняло решение о том, чтобы увеличить продолжительность годовой сессии КВТ и продолжительность сегмента высокого уровня по вопросам политики, который было бы желательно организовать на уровне министров. Также было принято решение использовать один день для оказания КВТ технической помощи или для содействия решению одного из приоритетных вопросов в интересах любого из вспомогательных органов Комитета. В 2016 году планируется провести мероприятие по оказанию технической помощи с учетом положительных результатов мероприятия по оказанию технической помощи 2015 года.

41. Кроме того, было указано, что в первый день важно организовать обед или прием для министров/глав делегаций либо – что еще предпочтительнее – для всех участников. Необходимо изучить возможности финансирования.

42. Что касается темы сегмента по вопросам политики, то Бюро одобрило концептуальную записку и приняло к сведению проект его повестки дня и программы (неофициальный документ № 19) со следующими изменениями и замечаниями: а) изменить формулировку темы заседания I таким образом, чтобы сделать акцент на доступе для всех, а не только для уязвимых групп, и тем самым лучше увязать ее с ЦУР 11.2; б) сегмент по вопросам политики должен быть организован таким образом, чтобы присутствующие активно участвовали в обсуждении, чтобы после выступления основных докладчиков оставалось достаточно времени для обсуждения и чтобы существовал механизм напоминания выступающим о том, что предоставленное им время истекает; в) было бы желательно, чтобы для достижения наибольшей отдачи от своих выступлений основные докладчики заранее ознакомились с полным спектром деятельности КВТ.

43. Бюро согласилось оказать помощь в выборе (включая при необходимости финансирование) потенциальных докладчиков для каждого из заседаний и по возможности направить соответствующие материалы в секретариат к 10 декабря. Секретариат проинформировал Бюро о том, как проходит отбор докладчиков высокого уровня для сегмента по вопросам политики и потенциальных участников,

которые будут задействованы в демонстрационных показах автоматизированных транспортных средств и выставке, организуемых в ходе годовой сессии Комитета.

44. Бюро уделило основное внимание тем пунктам повестки дня, которые требовали рассмотрения, принятия решений или носили чувствительный характер. Секретариат проинформировал также Бюро о проблемах, с которыми пришлось столкнуться при обслуживании совещаний и которые влияют на перевод документов и докладов.

#### **Документация**

Проект ECE/TRANS/253 и Add.1, неофициальный документ № 19

## **XIX. Прочие вопросы**

### **A. Выборы должностных лиц для сессий Комитета и членов Бюро на 2016 и 2017 годы**

45. Бюро приняло к сведению предстоящие выборы должностных лиц для сессий Комитета и Бюро на 2016 и 2017 годы.

### **B. Расписание совещаний КВТ и его Бюро в 2017–2018 годах**

46. Бюро рассмотрело и утвердило подготовленный секретариатом неофициальный документ № 20, касающийся предлагаемого расписания совещаний КВТ и его Бюро в 2017 и 2018 годах.

#### **Документация**

Неофициальный документ № 20

### **C. Переименование отдела**

47. Бюро приветствовало информацию о том, что с 7 августа 2015 года Отдел транспорта переименовывается в Отдел устойчивого транспорта, и выразило пожелание, чтобы эта тема была рассмотрена в рамках обсуждений по вопросу о брендинге и коммуникациям на совещании с ограниченным числом участников, которое планируется провести в ходе семьдесят восьмой сессии КВТ.

### **D. Сроки проведения следующего совещания**

48. Бюро подтвердило, что его следующее совещание пройдет во вторник, 23 февраля 2016 года, с 9 ч. 30 м. до 10 ч. 30 м.

49. Бюро подтвердило также, что его совещание по окончании семьдесят восьмой сессии Комитета состоится 26 февраля 2016 года во второй половине дня.